

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!

Серпня / August 28, 2022 • Неділя 11-га по П'ятидесятниці / 11th Sunday after Pentecost

Успіння Пресвятої Богородиці / Dormition of the Theotokos

1 Cor. / 1 Кор. 9, 2-18 Phil. / Фил. 2, 5-11 • Mt. / Мт. 18, 23-35 Lk. / Лк. 10, 38-42, 11, 27-28 • Глас / Tone 2

29 Серпня - Понеділок - 9:30 р. - +Анна Жагала (40 день) офіра родини

31 Серпня - Середа - 9:30 р. - +Михайло Сідляр офіра Олі Капанайко

1 Вересня - Четвер - 9:30 р. - за здоров'я Анни Гузік офіра Олі Капанайко

3 Вересня - Субота - 5:00 в. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)

4 Вересня - Неділя - 8:30 р. - Вервиця 9:00 р. - Божественна Літургія (Укр.) 10:30 р. - Божественна Літургія (Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян: Марія Внук, Мирося Сокілка, Лідія Крніцка, Феліція Телесніцка, Мирослава Катерина

Просимо пам'ятати, що щодня ваші парафіяльні священики, моляться за Вас, ваших рідних та близьких.

August 29 - Monday - 9:30 a.m. - +Anna Szagala (40 d.) offered by family

August 31 - Wednesday - 9:30 a.m. - +Michael Sidlar offered by Olha Kapanajko

September 1 - Thursday - 9:30 a.m. - for good health of Anna Guzik offered by Olha Kapanajko

September 3 - Saturday - 5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

September 4 - Sunday - 8:30 a.m. - Rosary 9:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukr.) 10:30 a.m. - Divine Liturgy (Eng.)

Please pray for their health:

Maria Wnuk, Lydia Krinicki, Myrosia Kalich, Felicity Telesnicki, Myroslava Kateryna

Please remember that everyday your parish priests pray for you, your family and your loved one.

**МОЛІМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

Give to this charity providing urgent aid in Ukraine The Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) <https://cnewa.org/ca/donate/> !!! Area of greatest need: UKRAINE !!! By mail: CNEWA Canada: 223 Main St. Box 80 Ottawa, ON K1S 1C4 Tel: (613) 738-9666; Toll-free: 1-866-322-4441

TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE. Introducing Armstrong Funeral Home's program to help support St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church. When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes. Please call 905-433-4711.

We thank the following donors who made extra contributions.

Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!

Oksana Walchyshyn - in memory of +Vira, Volodymyr Silvestruk, Mykhajlo, Volodymyr and Mariya Walchyshyn
Chromej-Johnson, Irene

ATTENTION - If any item of this list applies to you should stay home: • Fever, Cough, Fatigue, Runny Nose, Chills involving shakes; • Muscle aches, Loss of appetite, Shortness of breath, Lost sense of taste or smell; • Been in contact with someone who has COVID-19

Ukraine needs your help. To donate, click here: <http://supportukrainians.ca/durham>
Purpose: To raise funds for Durham Ukrainian Relief Fund (DURF) which has been established to provide financial assistance to Ukrainians fleeing the war and settling in the Durham Region.

FEAST OF THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD

commemorates the "falling asleep" or death of the Mother of God and her bodily resurrection before being taken up into heaven. This feast is 1 of the 12 great feasts of the Church year, it is a Holy Day of Obligation. On this feast, we traditionally bless flowers and herbs. Please bring flowers and/or herbs for the blessing and place them on or next to the table in front. Join us for these Festal Services.

На День Незалежності у соборі Святої Софії у Києві відбулася екуменічна молитва за Україну за участю Президента України з дружиною. У молитві разом із Предстоятелями Церков і керівниками релігійних організацій узяв участь Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

Молитва Отця і Глави УГКЦ Блаженнішого Святослава:

«Боже, Ісусе Христе і Святий Духу, у цей день стоїмо соборно, разом перед Твоїм обличчям і дякуємо Тобі за дар свободи, за дар незалежності, за дар відновлення Української Держави. Просимо Тебе сьогодні: спаси, Боже, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє, благослови наш народ, нашу владу, наше воїнство. Почуй плач, зойкіт Твого народу України. Дай перемогу українському війську над несправедливим російським окупантом і агресором. Благослови наших волонтерів, лікарів. Благослови всіх тих, що рятують Тобою дане людське життя. Сьогодні благаємо Тебе за наших братів і сестер на окупованих територіях, у зоні бойових дій. Благаємо Тебе за переселенців і біженців, за всіх тих, кому війна завдала глибоких ран. Господи, Ти - наш Спаситель, єдиний лікар душ і тілес наших, порятуй нас сьогодні! У Твоїй кріпості Україна є і буде непереможною Твоєю Державою! Сьогодні під Твій покров, Мати Божа, віддаємо нашу Батьківщину. Покрий її своїм чесним омофором. Мати Божа, Київська Оранто, молися за Твій люд! Амінь».